

► FSB42607Z

RU Инструкция по эксплуатации
Посудомоечная машина

USER MANUAL



AEГ

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	7
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	7
5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ.....	8
6. ОСНОВНЫЕ УСТАНОВКИ.....	10
7. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	14
8. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	15
9. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	17
10. УХОД И ЧИСТКА.....	20
11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	23
12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	27
13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	27

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.ru/support



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.promo.electrolux.ru



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:


www.electrolux-1.ru

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

1. ⚠ **СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Изготовитель не несёт ответственность за травмы/ущерб, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данную инструкцию вместе с прибором для использования в будущем.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

1.2 Общая безопасность

- Данный прибор следует использовать только для мытья посуды и столовых приборов, предназначенных для домашнего пользования.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа

«ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.

- Не вносите изменения в конструкцию данного прибора.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0.5 (0.05) / 10 (1.0) бар (МПа)
- Соблюдайте ограничение на максимальную вместимость прибора - 13 комплектов посуды.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- **ВНИМАНИЕ!** Ножи и прочие предметы с заостренными концами необходимо укладывать в корзину либо острыми концами вниз, либо горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра, чтобы случайно не наступить на дверцу.
- Прежде чем приступить к операциям по чистке и уходу, выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления и/или пар.
- Если в основании прибора имеются вентиляционные отверстия, они не должны перекрываться, например, ковровым покрытием.
- Прибор необходимо подключить к водопроводной сети с использованием новых шлангов, входящих в комплект поставки. Запрещается повторно использовать старые комплекты шлангов.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка



ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным специалистом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки в мебель, в которую он должен быть встроен, в целях соблюдения мер безопасности.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Разместите прибор в безопасном месте, отвечающем требованиям установки.



YouTube

www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to install your 60 cm
Dishwasher Sliding Hinge



2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

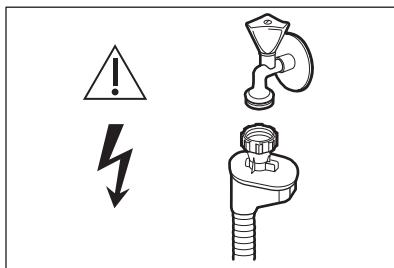
- Предупреждение: данный прибор предназначен для установки/подключения к заземлению в здании.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными,

соответствуют характеристикам электросети.

- Включайте машину только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку сетевого шнура и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура обратитесь в наш авторизованный сервисный центр.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
- Данный прибор оснащен вилкой сетевого шнура, рассчитанной на ток 13 А. При замене предохранителя в вилке электропитания следует использовать только предохранитель номиналом 13 А ASTA (BS 1362) (только для Великобритании и Ирландии).

2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



ВНИМАНИЕ!
Опасное напряжение

- Если наливной шланг поврежден, немедленно закройте кран подачи воды и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены наливного шланга.

2.4 Использование

- Не ставьте на прибор или рядом с ним легковоспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы.
- Моющие средства для посудомоечных машин опасны. Следуйте указаниям по технике безопасности на упаковке моющего средства.
- Не пейте и не играйте с водой в приборе.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться некоторое количество моющего средства.
- Не храните посторонние предметы и не надавливайте на открытую дверцу прибора.
- При открывании дверцы во время выполнения программы может высвободиться горячий пар.

2.5 Сервис

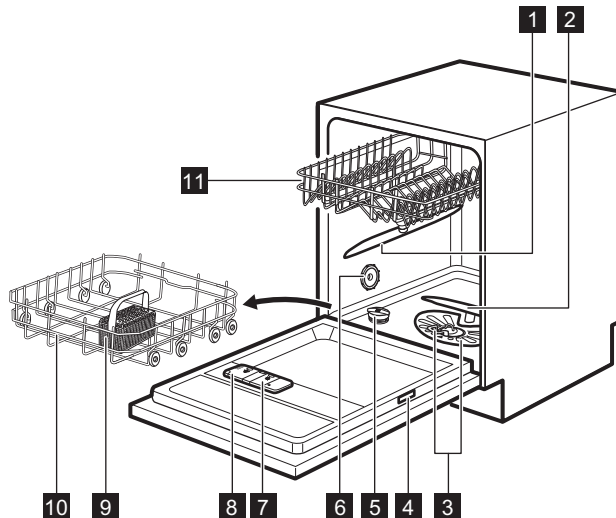
- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- Обратите внимание, что самостоятельный ремонт или ремонт, произведенный не на профессиональном уровне может сказаться на безопасности прибора, а гарантийные обязательства могут потерять силу.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.6 Утилизация

ВНИМАНИЕ!
Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



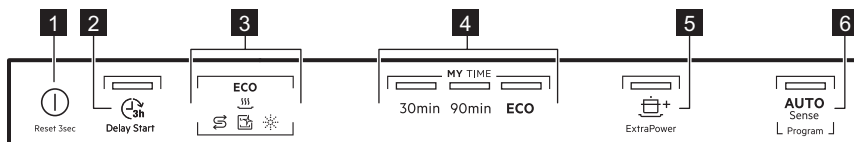
- 1** Верхний разбрызгиватель
- 2** Нижний разбрызгиватель
- 3** Фильтры
- 4** Табличка с техническими данными
- 5** Емкость для соли
- 6** Вентиляционное отверстие
- 7** Дозатор ополаскивателя
- 8** Дозатор моющего средства
- 9** Корзина для столовых приборов

- 10** Нижняя корзина
- 11** Верхняя корзина



Графическое изображение дает лишь общий обзор продукта. Вы найдете более подробные сведения в других главах и документах, входящих в комплект поставки прибора.





4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Кнопка Вкл/Выкл / Кнопка сброса
- 2** Кнопка Delay Start
- 3** Индикаторы
- 4** Линейка выбора MY TIME

- 5** Кнопка ExtraPower
- 6** Кнопка AUTO Sense Program

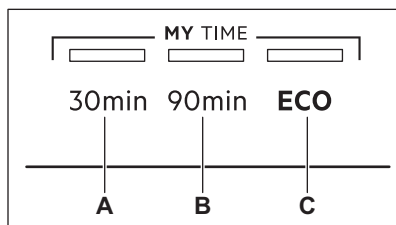
4.1 Индикаторы

Индикатор	Описание
ECO	Индикатор программы ECO. Обозначает выбор наиболее экологичной программы для загрузки белья обычной степени загрязненности. См. раздел « Выбор программы ».
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Светится, если требуется наполнить дозатор ополаскивателя. См. раздел « Перед первым использованием ».
	Индикатор соли. Светится, если требуется наполнить емкость для соли. См. раздел « Перед первым использованием ».
	Индикатор Machine Care. Загорается, когда прибору требуется очистка внутренних поверхностей и частей при помощи программы Machine Care. См. раздел « Уход и очистка ».
	Индикатор этапа сушки. Загорается при выборе программы, включающей этап сушки. Индикатор мигает во время выполнения этапа сушки. См. раздел « Выбор программы ».

5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ

5.1 MY TIME

Линейка выбора MY TIME предназначена для выбора подходящего цикла мойки в зависимости от продолжительности программы.



- A. **30min** — самая короткая программа, которая подходит для мытья посуды со свежими и незначительными загрязнениями.
- B. Программа **90min** подходит для мойки и сушки посуды обычной степени загрязненности.
- C. **ECO** — самая продолжительная программа, обеспечивающая наиболее эффективное использование воды и электроэнергии при мытье посуды и столовых приборов обычной степени загрязненности. Это

стандартная программа для испытательных организаций.

5.2 AUTO Sense


AUTO Sense программа автоматически регулирует цикл мойки согласно типу загрузки.

Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, а также продолжительность мойки.

5.3 Дополнительные функции

Вы можете настроить параметры выбранной программы в соответствии с вашими потребностями, включив соответствующие опции.

ExtraPower

 ExtraPower улучшает результаты мойки выбранной программы. Данная опция повышает температуру мытья и увеличивает ее продолжительность.

5.4 Таблица программ

Программа	Загрузка посудомоечной машины	Степень загрязненности	Этапы программы	Доп. реж.
30min	Посуда, столовые приборы	Свежее	<ul style="list-style-type: none"> • Мойка посуды при 50 °C • Промежуточное ополаскивание • Заключительное ополаскивание при 45 °C • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower
90min	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Обычное загрязнение, со слегка присохшими остатками пищи	<ul style="list-style-type: none"> • Мойка посуды при 60 °C • Промежуточное ополаскивание • Заключительное ополаскивание при 55 °C • Сушка • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower
ECO	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Обычное загрязнение, со слегка присохшими остатками пищи	<ul style="list-style-type: none"> • Предварительное замачивание • Мойка посуды при 50 °C • Промежуточное ополаскивание • Заключительное ополаскивание при 55 °C • Сушка • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower
AUTO Sense	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Все	<ul style="list-style-type: none"> • Предварительное замачивание • Мойка посуды при 50 - 60 °C • Промежуточное ополаскивание • Заключительное ополаскивание при 60 °C • Сушка • AirDry 	Неприменимо

Программа	Загрузка посудомоечной машины	Степень загрязненности	Этапы программы	Доп. реж.
Machine Care	Для очистки внутренней камеры прибора. См. главу «Уход и очистка».		<ul style="list-style-type: none"> Очистка при 70 °С Промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание AirDry 	Неприменимо

Значения потребления

Программа ^{1) 2)}	Вода (л)	Энергопотребление (кВт·ч)	Продолжительность (мин)
30min	9.2 - 11.2	0.556 - 0.68	30
90min	9.6 - 11.7	0.886 - 1.083	90
ECO	9.9	0.920	227
AUTO Sense	9 - 12.8	0.694 - 1.223	120 - 170
Machine Care	8.8 - 10.7	0.46 - 0.562	60

1) Указанные значения могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных опций, количества посуды и степени загрязненности.

2) Значения для всех программ, кроме программы ECO, даны только в качестве ориентира.

Информация для испытательных организаций

Для получения всей информации, необходимой для тестирования производительности (напр., в соответствии с EN60436), обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Направляя запрос, укажите продуктовый номер (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

По всем вопросам, касающимся посудомоечной машины, см. прилагаемое к прибору руководство пользователя.

6. ОСНОВНЫЕ УСТАНОВКИ

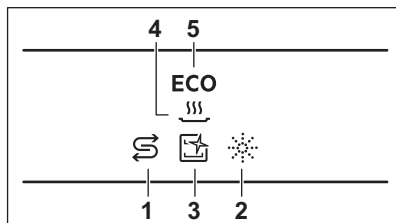
Основные установки прибора можно изменить согласно требованиям пользователя.

Номер	Параметры	Значение	Описание ¹⁾
1	Жест. воды	От уровня 1 до уровня 10 (значение по умолчанию: 5)	Настройка уровня смягчителя для воды в соответствии с жесткостью воды в вашем регионе.
2	Уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст.	Вкл (значение по умолчанию) Выкл	Включение или выключение индикации дозатора ополаскивателя.
3	Сигнал окончания	Вкл Выкл (значение по умолчанию)	Включение или выключение звукового сигнала, уведомляющего об окончании работы программы.
4	Auto Open	Вкл (значение по умолчанию) Выкл	Включение или выключение AirDry.
5	Тоны Кнопок	Вкл (значение по умолчанию) Выкл	Включение или выключение звуковой индикации нажатия кнопок.

¹⁾ Подробнее см. сведения, приведенные в данной главе.

Основные установки можно изменить в режиме настройки.

Когда прибор находится в режиме настройки, индикаторы на панели управления отражают доступные установки. Каждой из установок соответствует свой мигающий индикатор:



6.1 Режим настройки

Как войти в режим настройки

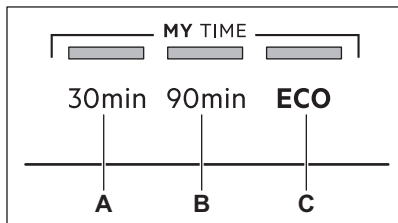
В режим настройки можно войти до запуска программы. Во время выполнения программы переход в режим настройки недоступен.

Для входа в режим настройки одновременно нажмите и удерживайте 30min и **ECO** около 3 секунд.

- Загорится индикатор, соответствующий , а индикатор замигает.
- Загорятся индикаторы , , и **ECO**.
- Загорятся индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME.

Навигация в режиме настройки

Навигация в режиме настройке может осуществляться при помощи линейки выбора MY TIME.



- A. Кнопка **Назад**
 B. Кнопка **OK**
 C. Кнопка **Далее**

Для перехода между основными установками и изменением их значений воспользуйтесь кнопками **Назад** и **Далее**.


Для вызова требуемого параметра и подтверждения его значения используйте **OK**.


Как изменить параметр

Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.

1. Нажатием **Назад** и **Далее** добейтесь мигания индикатора, соответствующего требуемому параметру.

Индикатор, соответствующий опции

, отразит текущее значение параметра:

- Если параметр имеет два значения (Вкл. и Выкл.), индикатор или горит (= параметр включен) или не горит (= параметр выключен).
 - Если параметр может принимать несколько значений (уровней), индикатор будет мигать. Количеством миганий обозначается текущее значение параметра (напр., 5 миганий + пауза + 5 миганий.. = уровень 5).
2. Для выбора параметра нажмите **OK**.
 - Загорится индикатор соответствующего параметра.
 - Другие индикаторы погаснут.
 - Индикатор, соответствующий опции , отразит текущее значение параметра.

3. Для изменения значения нажмите **Назад** или **Далее**.
4. Для подтверждения установки нажмите на **OK**.
 - Новая настройка будет сохранена.
 - Дисплей вернется к выбору параметров.
5. Для выхода из режима настройки одновременно нажмите и удерживайте **30min** и **ECO** в течение примерно 3 секунд.

Дисплей вернется к выбору программ. Сохраненные настройки действительны до их следующего изменения пользователем.

6.2 Смягчитель для воды

Смягчитель для воды удаляет из подаваемой в прибор воды минеральные вещества, которые в противном случае могли бы оказать негативное влияние на результаты мойки и на сам прибор.

Чем больше в воде содержится этих минеральных веществ, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в эквивалентных единицах.

Смягчитель воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды в вашем регионе. Информацию о жесткости воды в Вашем районе можно получить в местной службе водоснабжения. Задайте нужный уровень смягчителя воды для получения хороших результатов стирки.



Смягчение жесткой воды повышает потребление воды и энергопотребления, а также увеличивает продолжительность программы. Чем выше дозировка смягчителя воды, тем больше расход и продолжительность работы.

Жесткость воды

Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы жесткости Кларка	Уровень смягчителя воды
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль на этом уровне.

Вне зависимости от типа моющего средства задайте надлежащий уровень жесткости воды: в этом случае индикатор наличия соли не будет отключен.



Содержащее соль таблетированное средство недостаточно эффективно смягчает жесткую воду.

6.3 Уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст

Ополаскиватель способствует высушиванию посуды без образования потеков и пятен. Он автоматически высвобождается во время заключительного ополаскивания.

Когда камера ополаскивателя пуста, загорается индикатор отсутствия ополаскивателя. В случае удовлетворительных результатов сушки при использовании только таблетированного моющего средства

можно отключить уведомление о необходимости добавления ополаскивателя. Тем не менее, для достижения оптимальных результатов сушки всегда используйте ополаскиватель.

При использовании обычного или таблетированного моющего средства включите уведомление о необходимости добавления ополаскивателя.

6.4 Сигнал окончания

Имеется возможность включения звукового сигнала, который выдается по окончании работы программы.

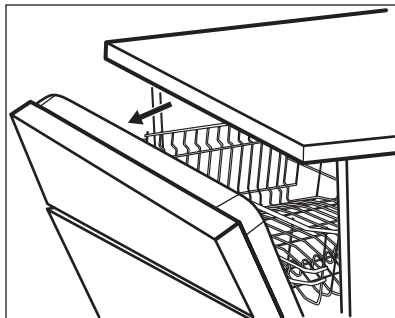


В случае возникновения неисправности прибором также выдаются звуковые сигналы. Данные сигналы отключить невозможно.

6.5 AirDry

AirDry улучшает результаты сушки. В ходе этапа сушки дверца прибора

автоматически открывается и остается приоткрытой.



AirDry включается автоматически со всеми программами.

Длительность цикла сушки и время открывания дверцы зависит от выбранной программы и опций.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь закрыть дверцу прибора в течение 2 минут после ее автоматического открывания. Это может привести к повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае, если к прибору имеют доступ дети, рекомендуется выключить опцию AirDry. Автоматическое открывание дверцы может представлять опасность.

6.6 Тоны кнопок

Нажатие кнопок на панели управления сопровождается щелкающим звуком. Это звуковое сопровождение можно отключить.

7. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- 1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды поступающей к вам воды. В противном случае произведите настройку смягчителя для воды.**
2. Наполните емкость для соли.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте вентиль подачи воды.
5. Запустите 30min программу, чтобы избавиться от загрязнений, которые могли остаться после процесса производства. Не используйте моющее средство и не загружайте посуду в корзины.

После запуска программы прибору требуется до 5 минут для «зарядки» ионообменной смолы в устройстве для смягчения воды. Этап мойки

начнется, как только данная процедура будет завершена. Данная процедура повторяется с определенной периодичностью.

7.1 Емкость для соли



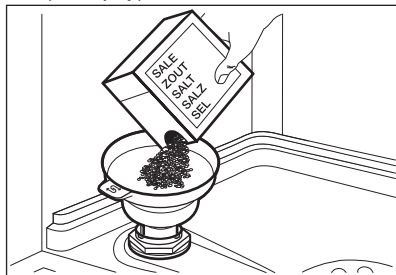
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Применяйте только крупную соль, предназначенную для посудомоечных машин. Мелкая соль повышает риск коррозии.

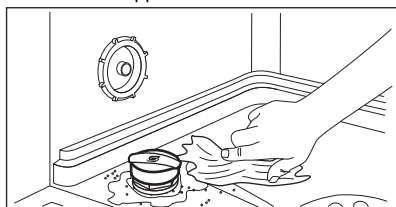
Соль используется для «зарядки» ионообменной смолы в смягчителе для воды и обеспечения хороших результатов мытья в ходе ежедневного использования.

Наполнение емкости для соли

1. Поверните крышку емкости для соли против часовой стрелки и снимите ее.
2. Налейте 1 л воды в емкость для соли (только перед первым использованием).
3. Засыпьте в емкость 1 кг соли (доверху).



4. Осторожно встряхните воронку за ручку, чтобы стряхнуть все гранулы.
5. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.

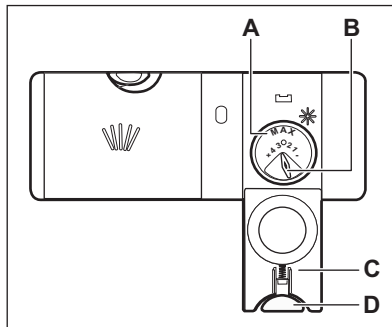


6. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку емкости для соли по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. После заполнения емкости для соли немедленно запустите какую-либо программу во избежание коррозии.

7.2 Наполнение дозатора ополаскивателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Отделение (A) только для ополаскивателя. Не наполняйте его моющим средством.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Используйте только ополаскиватель, специально предназначенный для посудомоечных машин.


1. Нажмите кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Налейте ополаскиватель в дозатор (A) так, чтобы уровень жидкости достиг отметки «макс.».
3. Во избежание избыточного образования пены удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь в том, что кнопка блокировки защелкнулась.



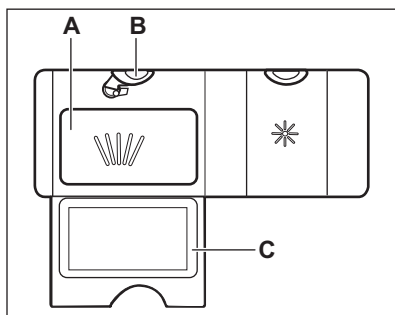
Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) можно установить в положение от 1 (минимальное количество) до 4 или 6 (максимальное количество).

8. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ


1. Откройте вентиль подачи воды.


2. Нажмите и удерживайте , пока прибор не включится.
3. Наполните емкость для соли, если она пуста.
4. Наполните дозатор ополаскивателя, если он пуст.
5. Загрузите корзинки.
6. Добавьте моющее средство.
7. Выберите и запустите программу мойки.
8. По окончании работы программы закройте кран подачи воды.

8.1 Использование моющего средства



1. Нажмите кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Добавьте моющее средство (порошок или таблетки) в отделение (A).
3. Если в программе мойки предусмотрен этап предварительной мойки, добавьте немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. Закройте крышку. Убедитесь в том, что кнопка блокировки защелкнулась.


 Информацию о дозировке моющего средства см. в инструкции изготовителя на упаковке данного изделия. Как правило, для мытья посуды обычной степени загрязненности достаточно 20–25 мл гелевого моющего средства.


 Не добавляйте в отделение (A) более 30 мл гелевого моющего средства.


8.2 Как выбрать и запустить программу при помощи линейки выбора MY TIME.


1. Нажмите на кнопку, соответствующую программе, которую требуется запустить. Индикатор отражает включение соответствующей кнопки.
2. При необходимости включите опцию ExtraPower.
3. Закройте дверцу прибора для запуска программы.

8.3 Включение ExtraPower


1. Выберите программы при помощи линейки выбора MY TIME.
 2. Нажмите .
- Индикатор отражает включение соответствующей кнопки.

 Опция ExtraPower не является постоянной; ее необходимо включать перед каждым запуском программы.

 Опции ExtraPower невозможно включить или выключить во время выполнения программы.

 Включение опции ExtraPower повышает расход воды и электроэнергии, а также увеличивает продолжительность программы.


8.4 Запуск программы AUTO Sense

1. Нажмите . Загорится индикатор соответствующей кнопки.
2. Закройте дверцу прибора для запуска программы.

Прибор определяет вид загрузки и подбирает подходящий цикл и его продолжительность.

8.5 Как отсрочить запуск программы

Запуск выбранной программы можно отложить на срок до 3 часов.

1. Выберите программу.
2. Нажмите .
3. Закройте дверцу прибора для запуска обратного отсчета.


Во время обратного отсчета изменение выбора программы невозможно.

После окончания обратного отсчета произойдет запуск программы.


8.6 Как отменить отсрочку пуска во время обратного отсчета

нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд.


Дисплей вернется к выбору программ.

-  В случае отмены отсрочки пуска необходимо заново выбрать программу.

8.7 Как отменить выполняющуюся программу


нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд.

Дисплей вернется к выбору программ.

-  Перед запуском новой программы убедитесь в наличии мощного средства в дозаторе мощного средства.

8.8 Открывание дверцы во время работы прибора

Открывание дверцы во время выполнения программы приводит к остановке работы прибора. Это может повлиять на показатели энергопотребления и на продолжительность программы. При закрывании дверцы прибор продолжает работу с момента, на котором она была прервана.

-  В случае открывания дверцы более чем на 30 секунд во время этапа сушки текущая программа будет завершена. Этого не произойдет, если дверца была открыта в результате работы системы AirDry.

8.9 Функция Auto Off

Данная функция экономит электроэнергию, выключая прибор, когда он не работает.

Функция автоматически срабатывает при следующих условиях:

- Выполнение программы завершено.
- Через пять минут, если программа не была запущена.

8.10 Окончание программы

По окончании работы программы функция Auto Off автоматически выключает прибор.

Все кнопки неактивны за исключением кнопки «Вкл/Выкл».

9. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

9.1 Общие рекомендации

Следуйте рекомендациям ниже для получения оптимальных результатов

мытья и сушки в ходе каждодневного использования прибора, а также с целью защиты окружающей среды.

- Согласно данной инструкции, при мытье посуды в посудомоечной машине обычно требуется меньше воды и электроэнергии, чем при мытье посуды руками.
- Для сохранения воды и электроэнергии загружайте посудомоечную машину полностью. Для оптимальных результатов мойки размещайте посуду в корзинах согласно Инструкции. Не перегружайте корзины.
- Не производите предварительное ополаскивание посуды вручную. Это повышает потребление воды и электроэнергии. При необходимости выберите программу с предварительной мойкой.
- Перед помещением тарелок и пустых чашек и бокалов в посудомоечную машину удаляйте с них крупные остатки пищи.
- Замочите посуду с пригоревшей к ней пищей или осторожно соскребите ее прежде чем мыть ее в приборе.
- Предметы посуды в корзинах не должны касаться или перекрывать друг друга. Только в этом случае вода сможет добраться до всей посуды и помыть ее.
- Можно использовать средство для посудомоечных машин, ополаскиватель и соль отдельно или в виде таблетированного моющего средства (напр., «Все в одном»). Следуйте указаниям на упаковке.
- Выберите программу в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности. ЕСО обеспечивает наиболее эффективное использование воды и электроэнергии.
- Для предотвращения образования известкового налета внутри прибора:
 - По мере необходимости заполняйте контейнер для соли.
 - Используйте рекомендованные дозировки моющего средства и ополаскивателя.
 - Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню

жесткости поставляемой вам воды.

- Следуйте инструкциям, изложенным в главе «Уход и очистка».

9.2 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство, предназначенные для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- В регионах с жесткой и очень жесткой водой для достижения оптимальных результатов мойки и сушки рекомендуется использовать обычное моющее средство (порошок, гель или таблетки без дополнительных составляющих), и отдельно – ополаскиватель и соль.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.
- Всегда закладывайте рекомендованное количество моющего средства. Недостаточная дозировка моющего средства может привести к неудовлетворительным результатам мойки и образованием на посуде пленки и пятен от жесткой воды. Избыточная дозировка моющего средства при использовании мягкой или смягченной воды приводит к оседанию на посуде остатков моющего средства. Регулируйте количество моющего средства согласно жесткости воды. См. инструкции на упаковке моющего средства.
- Всегда закладывайте рекомендованное количество ополаскивателя. Недостаточная дозировка ополаскивателя ухудшает результаты сушки. Переизбыток ополаскивателя

приводит к образованию на посуде синеватого налета.

- Убедитесь в правильности заданного уровня смягчителя воды. В случае превышения уровня увеличенное количество соли в воде может привести к образованию ржавчины на столовых приборах.

9.3 Что делать, если необходимо прекратить использовать таблетированное моющее средство

Прежде чем перейти к использованию моющего средства, соли и ополаскивателя по отдельности проведите следующие действия:

1. Установите максимальный уровень смягчителя для воды.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Запустите программу 30min. Не добавляйте моющее средство и не загружайте посуду в корзины.
4. Когда программа будет завершена, скорректируйте уровень жесткости смягчителя для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.

9.4 Перед запуском программы

Перед запуском выбранной программы убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены правильно.
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Имеется достаточно соли и ополаскивателя (если не используется таблетированное моющее средство).
- Посуда правильно расположена в корзинах.

- Выбранная программа подходит для типа посуды и степени ее загрязненности.
- Используется надлежащее количество моющего средства.

9.5 Загрузка корзин

- Всегда используйте все пространство корзин.
- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не мойте в посудомоечной машине изделия из следующих материалов: дерево, кость/рог, олово, медь, алюминий, тонкий фарфор с орнаментом и углеродистая сталь без защитного покрытия. Это может привести к возникновению трещин, вмятин или ржавчины, а также деформации или обесцвечиванию.
- Не мойте в приборе предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь в том, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
- Легкие или пластмассовые предметы загружайте в верхнюю корзину. Убедитесь в том, что загруженная посуда не перемещается.
- Загружайте столовые приборы и мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Перед пуском программы убедитесь в том, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

9.6 Разгрузка корзин

1. Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
2. Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней



По окончании программы на внутренних поверхностях камеры прибора все еще может оставаться вода.

10. УХОД И ЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых операций техническому обслуживанию за исключением запуска программы Machine Care выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры и засоренность разбрызгивателей негативно сказываются на качестве мойки. Периодически проверяйте данные компоненты и при необходимости производите их очистку.

10.1 Machine Care

Программа Machine Care предназначена для оптимальной очистки внутренней камеры прибора. Она удаляет накипь и жировые отложения.

Когда прибор определяет необходимость очистки, загорается индикатор . Запустите программу Machine Care для очистки внутренней камеры прибора.

Запуск программы Machine Care



Перед запуском программы Machine Care промойте фильтры и разбрызгиватели.

1. Используйте средство для удаления накипи или очистки, предназначенное специально для посудомоечных машин. Следуйте

указаниям на упаковке. Не загружайте посуду в корзины.

2. Одновременно нажмите и удерживайте + и в течение примерно 3 секунд.

Начнут мигать индикаторы и +.

3. Закройте дверцу прибора, чтобы запустить программу.

По завершении программы индикатор погаснет.

10.2 Очистка внутренних деталей

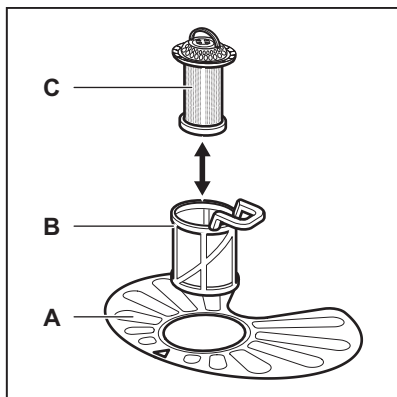
- Протирайте прибор изнутри мягкой влажной тканью.
- Не используйте абразивные средства, царапающие губки, острые инструменты, едкие химикаты, металлические мочалки и растворители.
- Раз в неделю протирайте дверцу, в том числе и резиновый уплотнитель.
- Для поддержания производительности прибора применяйте специализированное средство для очистки посудомоечных машин не реже чем каждые два месяца. Точно следуйте инструкциям на упаковке продукта.
- Для достижения оптимальных результатов используйте программу Machine Care.

10.3 Очистка наружных поверхностей

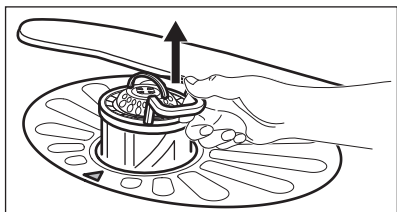
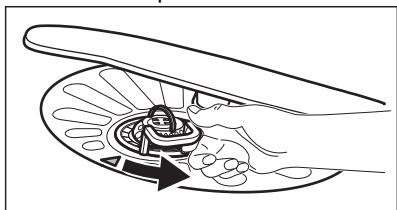
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой.
- Используйте только нейтральные моющие средства.
- Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

10.4 Чистка фильтров

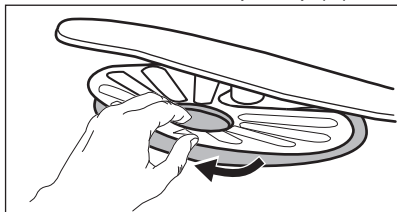
Система фильтров выполнена из 3 деталей.



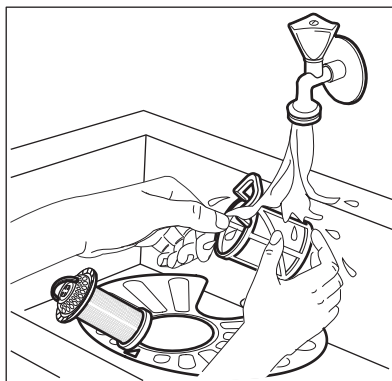
1. Поверните фильтр (B) против часовой стрелки и извлеките его.



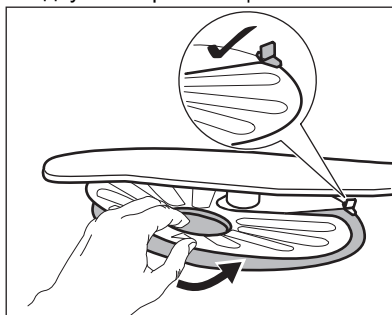
2. Извлеките фильтр (C) из фильтра (B).
3. Снимите плоский фильтр (A).



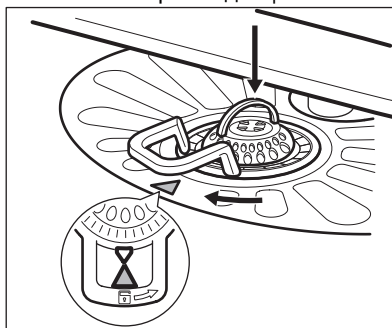
4. Вымойте фильтры.



5. Убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.
6. Установите плоский фильтр обратно на место (A). Убедитесь, что он установлен правильно – под двумя направляющими.



7. Соберите фильтры (B) и (C).
8. Установите фильтр (B) обратно в плоский фильтр (A). Поверните по часовой стрелке до щелчка.





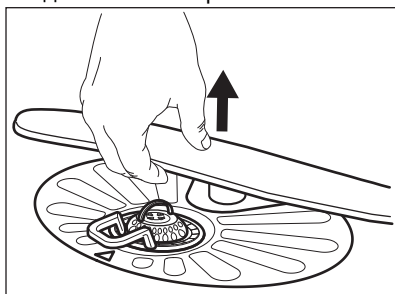
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

10.5 Очистка нижнего разбрызгивателя

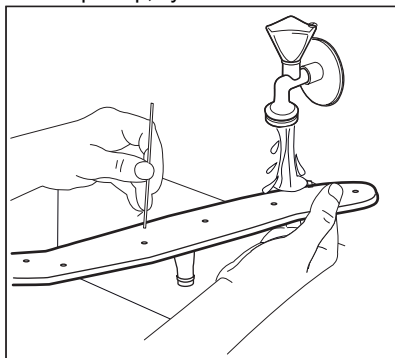
Рекомендуется производить регулярную очистку нижнего разбрызгивателя во избежание засорения его отверстий.

Засорение отверстий может привести к неудовлетворительным результатам мойки.

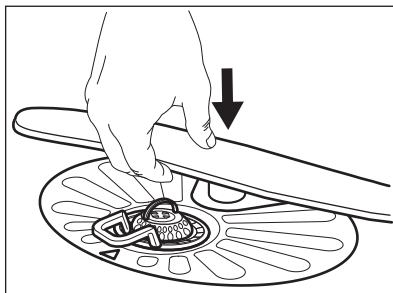
1. Для извлечения нижнего разбрызгивателя потяните его движением вверх.



2. Промойте разбрызгиватель под струей воды. Для удаления частиц грязи из отверстий воспользуйтесь тонким острым предметом, например, зубочисткой.



3. Для установки разбрызгивателя на место нажмите по направлению вниз.



10.6 Очистка верхнего разбрызгивателя

Не снимайте верхний разбрызгиватель. Если отверстия разбрызгивателя засорены, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком, например, зубочистки.

11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

Ненадлежащий ремонт прибора может представлять серьезный риск для безопасности потребителя. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированным персоналом.

без обращения в авторизованный сервисный центр.

В таблице ниже приведены сведения о возможных неисправностях.

В случае ряда неисправностей индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME, могут прерывисто мигать, обозначая таким образом неисправность и код неисправности.

Большинство возможных неполадок могут быть устранены

Неисправность и код неисправности	Возможная причина и решение
Невозможно включить прибор.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что вилка сетевого кабеля вставлена в розетку. • Убедитесь в том, что предохранитель на электрощите не поврежден.
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что дверца прибора закрыта. • Если задана функция «Отложенный запуск», отмените ее или дождитесь окончания обратного отсчета. • Прибор производит «зарядку» смолы внутри смягчителя для воды. Продолжительность процедуры составляет приблизительно 5 минут.
В прибор не поступает вода. <ul style="list-style-type: none"> • Индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME, мигают по 1 разу через равные промежутки времени. • Будет выдан прерывистый звуковой сигнал. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что кран подачи воды открыт. • Убедитесь в том, что давление подачи воды не слишком низкое. Для получения этой информации обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь в том, что водопроводный кран не засорен. • Убедитесь в том, что фильтр наливного шланга не засорен. • Убедитесь в том, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду. <ul style="list-style-type: none"> • Индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME, мигают по 2 раза через равные промежутки времени. • Будет выдан прерывистый звуковой сигнал. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что сливное отверстие сливной трубы не засорено. • Убедитесь в том, что внутренняя система фильтрации не засорена. • Убедитесь в том, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.

Неисправность и код неисправности	Возможная причина и решение
<p>Сработала система защиты от перелива.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME, мигают по 3 раза через равные промежутки времени. • Будет выдан прерывистый звуковой сигнал. 	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте водопроводный кран. • Убедитесь в правильности установки прибора. • Загружайте корзины в соответствии с указаниями в руководстве пользователя.
<p>Во время выполнения цикла прибор останавливает и возобновляет работу чаще обычного.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормально. Так обеспечиваются оптимальные результаты очистки и экономия электроэнергии.
<p>Программа выполняется слишком долго.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если задана опция «Отложенный запуск», отмените эту настройку или дождитесь окончания обратного отсчета. • Включение ExtraPower увеличивает продолжительность программы.
<p>Происходит небольшая утечка со стороны дверцы прибора.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор не выровнен по горизонтали. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели). • Дверца прибора находится не по центру внутренней камеры. Отрегулируйте заднюю ножку (если подобная регулировка доступна).
<p>Дверца прибора закрывается с трудом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор не выровнен по горизонтали. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели). • Столовые приборы частично выступают за пределы корзин.
<p>Во время цикла мойки дверца прибора открывается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Функция AirDry включена. Данную функцию можно отключить. См. раздел «Основные настройки».
<p>Изнутри прибора доносится дребезжание или стук.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Столовые приборы размещены в корзинах ненадлежащим образом. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин. • Убедитесь в том, что разбрызгиватели свободно вращаются.
<p>Работа прибора приводит к срабатыванию автоматического выключателя.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Создаваемая одновременной работой ряда приборов нагрузка превышает допустимую. Проверьте значение разрешенной силы тока в розетке и максимальную величину на счетчике или выключите один из работающих приборов. • Повреждение в электрической цепи внутри прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Проверив прибор, выключите и включите его. Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если коды неисправности не описаны в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Не рекомендуется пользоваться прибором до полного устранения неисправности. Отключите прибор от электросети и не включайте до тех пор, пока не будете уверены в его технической исправности.

11.1 Неудовлетворительные результаты мойки и сушки

Проблема	Возможная причина и решение
Неудовлетворительные результаты мойки.	<ul style="list-style-type: none"> См. главы «Ежедневное использование», «Советы и рекомендации», а также брошюру с описанием процедур загрузки корзин. Используйте программу более интенсивной мойки. Включите опцию ExtraPower для повышения качества мойки при выбранной программе. Произведите очистку разбрызгивателя и фильтра. См. главу «Уход и очистка».
Неудовлетворительные результаты сушки.	<ul style="list-style-type: none"> Столовые приборы слишком долго находились в закрытом приборе. Включите функцию AirDry для автоматического открывания дверцы и улучшения качества сушки. Ополаскиватель отсутствует или дозировка ополаскивателя слишком мала. Наполните дозатор ополаскивателя или повысьте уровень ополаскивания. Причиной может быть качество ополаскивателя. Всегда используйте ополаскиватель, даже с таблетированным моющим средством. Возможно, предметы из пластика потребуется вытереть полотенцем. Программа не имеет этапа сушки. См. главу «Таблица программ».
Видны белые потеки или синеватый налет на стаканах и тарелках.	<ul style="list-style-type: none"> Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите количество ополаскивателя. Добавлено слишком большое количество моющего средства.
На стаканах и тарелках есть пятна и высохшие капли воды.	<ul style="list-style-type: none"> Недостаточная дозировка ополаскивателя. Увеличьте количество ополаскивателя. Причиной может быть качество ополаскивателя.
Внутри прибора есть влага.	<ul style="list-style-type: none"> Это не является признаком неисправности прибора. На стенках прибора конденсируется влага из воздуха.

Проблема	Возможная причина и решение
Необычно сильное пенообразование в ходе мойки.	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин. • Используйте моющее средство другого производителя. • Не ополаскивайте посуду под проточной водой.
На столовых приборах есть следы ржавчины.	<ul style="list-style-type: none"> • В воде, используемой для мойки, слишком высоко содержание солей. См. главу «Смягчитель для воды». • Столовые приборы из серебра и нержавеющей стали оказались рядом друг с другом. Не ставьте изделия из серебра и нержавеющей стали рядом друг с другом.
По окончании программы в дозаторе остается моющее средство.	<ul style="list-style-type: none"> • Таблетированное моющее средство застряло в дозаторе и не было полностью вымыто водой. • Моющее средство вымывается из дозатора не полностью. Убедитесь в том, что разбрызгиватели не заблокированы и не засорены. • Убедитесь в том, что изделия в корзинах не препятствуют открыванию крышки дозатора моющего средства.
Внутри прибора присутствует неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> • См. главу «Очистка внутренних частей». • Запустите программу Machine Care со средством от накипи или со средством, предназначенным для очистки посудомоечных машин.
На столовых приборах, внутренней камере и внутренней стороне дверцы образуется известковый налет.	<ul style="list-style-type: none"> • Низкий уровень соли; проверьте индикатор наличия соли. • Крышка емкости для соли неплотно закручена. • Водопроводная вода имеет высокую жесткость. См. главу «Смягчитель для воды». • Использование соли и включение регенерации смягчителя для воды является необходимым даже в случае использования таблетированного моющего средства. См. главу «Смягчитель для воды». • Запустите программу Machine Care со средством от накипи, предназначенным для посудомоечных машин. • В случае образования известкового налета производите очистку прибора с помощью соответствующих моющих средств. • Попробуйте другое моющее средство. • Обратитесь к производителю моющего средства.

Проблема	Возможная причина и решение
Сколы, обесцвечивание или помутнение столовых приборов.	<ul style="list-style-type: none"> • Размещайте в прибор только посуду, предназначенную для мытья в посудомоечной машине. • Будьте внимательны при загрузке и разгрузке корзины. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин. • Деликатные предметы укладывайте в верхнюю корзину.

i Другие возможные причины приведены в главах «**Перед первым использованием**», «**Ежедневное использование**» или «**Советы и рекомендации**».


12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина / высота / глубина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Подключение к электросети	1) Напряжение (В)	220 - 240
	Частота (Гц)	50
Давление поступающей воды	Мин./макс. бар (МПа)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Подача воды	Холодная вода или горячая вода ²⁾	макс. 60 °С
Вместимость	Количество комплектов посуды	13
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии (Вт)	5.0
	В отключенном состоянии (Вт)	0.50


1) Другие значения приведены на табличке с техническими данными.

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативный источник энергии (например, солнечные панели), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие

контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете

защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место

раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: А

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортер и уполномоченная изготовителем организация:
ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114,
Москва, тел.: 8-800-444-444-8

Изготовлено в Польше

www.aeg.com/shop



156812340-A-012022



AEG